

---

Fitting instructions

---

Make: Porsche

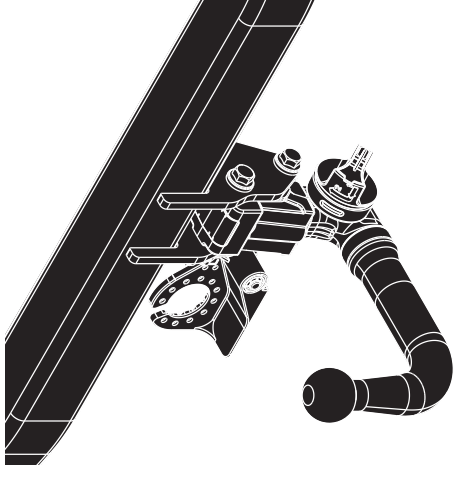
---

Macan; 2014->


---

Type: 5923

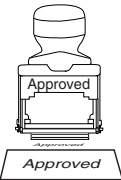
---



**Couplingsclass: A50-X**

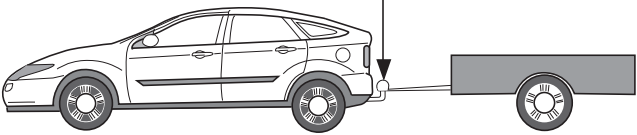


**Approved**






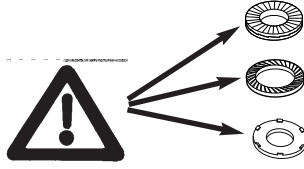
**ECE R55**      **E11 55R 0110387**

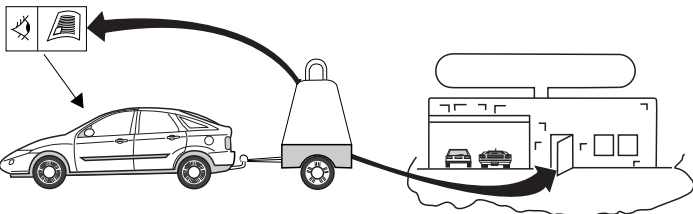
Max. vertical load **100 kg**



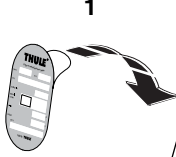
**D-Value: 12,2 kN**

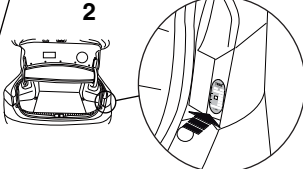
	<b>10.9</b>
	<b>10</b>
	<b>100</b>

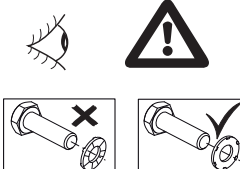




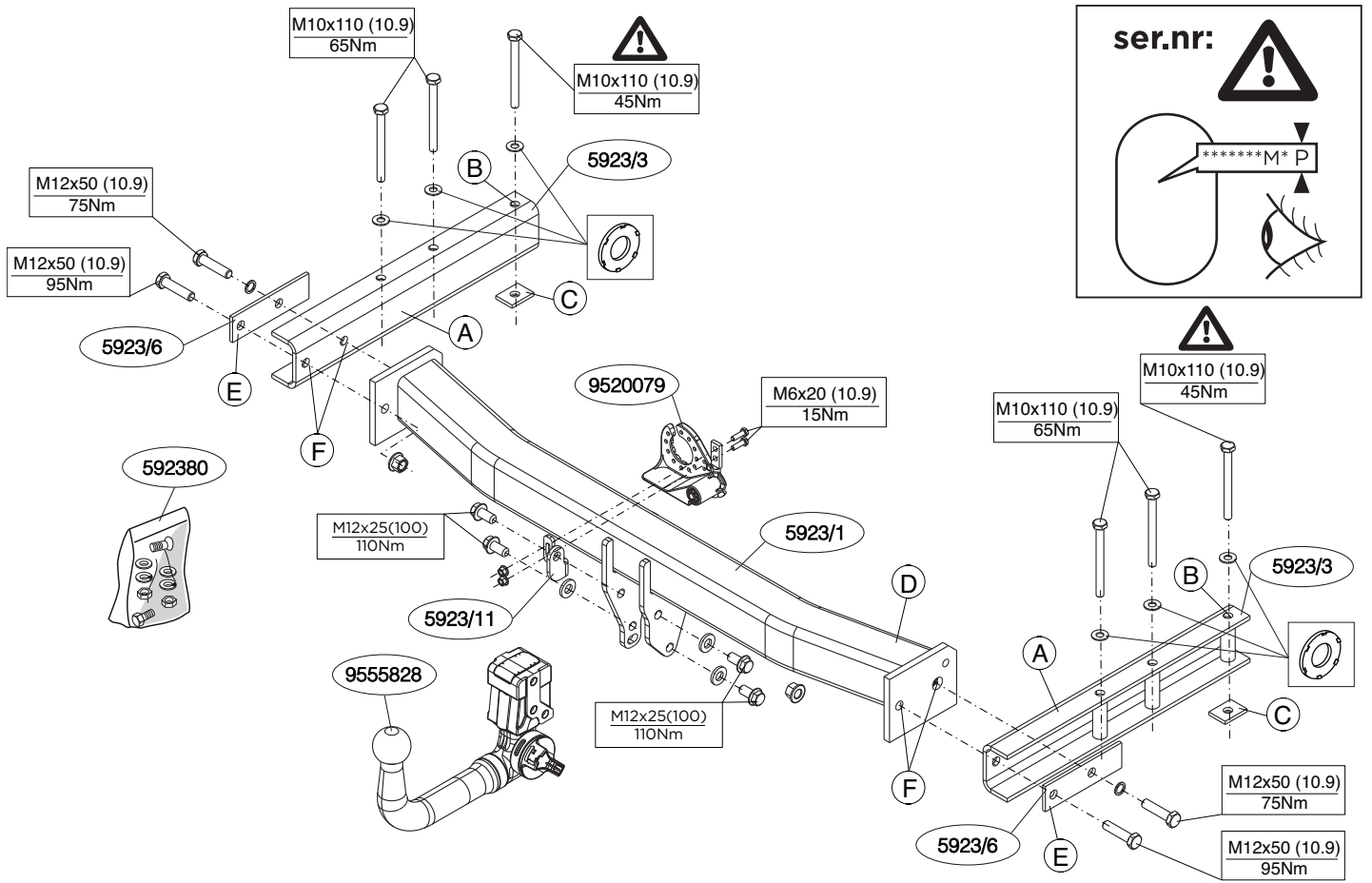
**Copy of manufacturersplate**

**1** 

**2** 







© 592370/27-10-2014/3

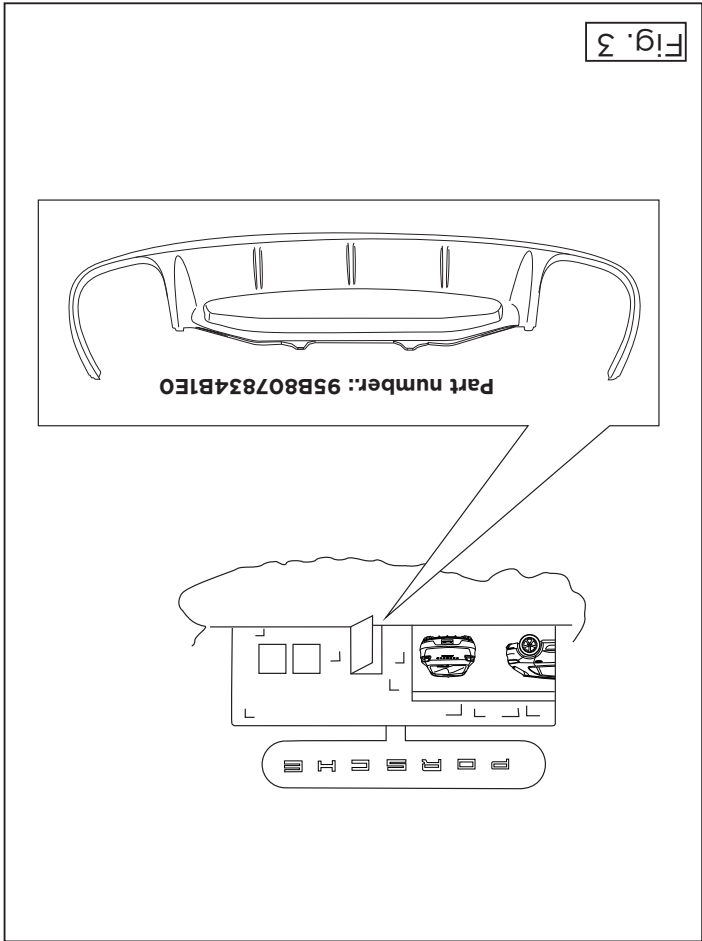


Fig. 3

1. Remove side panels from the boot.
2. Remove the parts indicated in figure 2.
3. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
4. Remove any stickers that may be present at the points of attachment.
5. Remove the last exhaust suspension bracket on the right and on the left.
6. Place sections A in the chassis members, attach these hand-tight onto points B including backplates C.
7. Fit the cross member D between the sections A including backplates E, fix this hand-tight onto points F.
8. Fit the Thule Connector including the foldaway socket plate and bracket.
9. Fit the last exhaust suspension bracket on the right and on the left.

**Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.**

**FITTING INSTRUCTIONS:**

**GB**

\* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.  
 \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.  
 \* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.  
 \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoderen.  
 \* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.  
 \* Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg van niet-geschiede gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montageschrift.

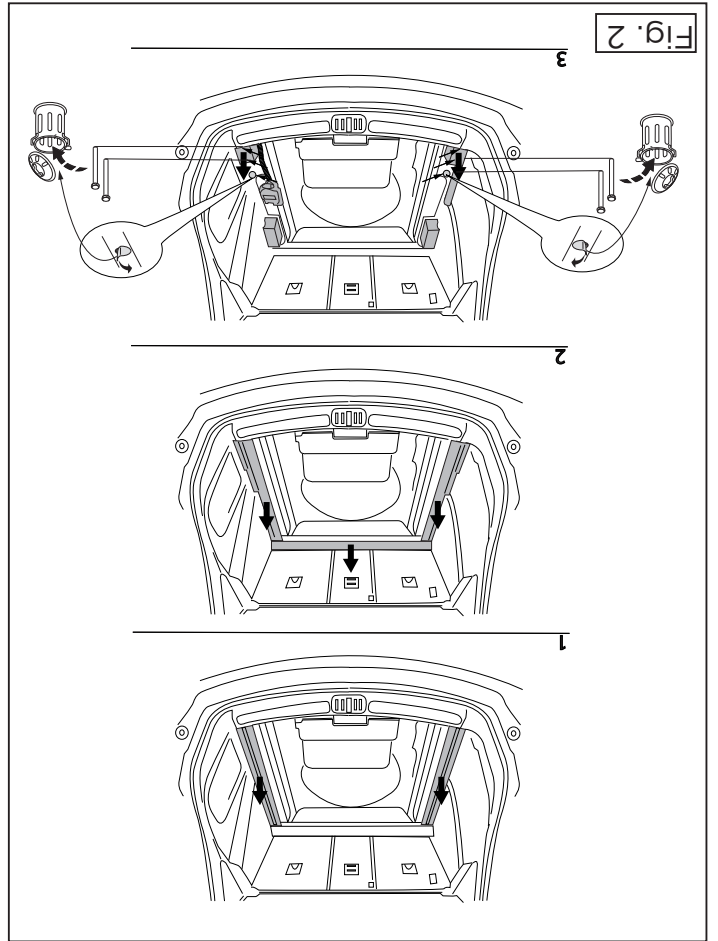


Fig. 2

**MONTAGEHANDLEIDING:**

**NL**

**Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.**

1. Demonteer de zijpanelen uit de bagageruimte.
2. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
3. Verwijder eventueel de plakkers t.p.v. de bevestigingspunten.
4. Plaats de profielen A in de chassisbalken, bevestig deze handvast op de punten B inclusief contras C. Monteer het geheel vast op de punten D tussen de profielen A inclusief contras E, bevestig deze handvast op de punten F.
5. Monteer de Thule Connector inclusief wegklapbare steckerplaat met beugel.
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
7. Monteer de bumper.
8. Monteer de zijpanelen in de bagageruimte.

**De spoiler is te bestellen bij uw PORSCHE dealer onder partnr. : 95B807834B1E0. (Figuur 3)**

**Raadgeef voor demontage en montage van voertuig onderdeel- en het werkplaatje handboek.**

**Raadgeef voor montage en bevestigingsmiddelen de schets- raadgeef voor de bediening van het wegklapbaar kogelsysteem de bijgevoegde gebruikershandleiding.**

**BELANGRIJK:**

\* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.

- left
10. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
  11. Fit the bumper.
  12. Fit the parts indicated in figure 2.
  13. Fit the side panels in the boot.

**The spoiler cover can be ordered at your Porsche dealer under partnumber: 95B807834B1E0. (Figure 3)**

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.**

**For fitting instructions and attachment method, see drawing. For details on operating the foldaway ball system consult the enclosed user instructions.**

**NOTE:**

\* **Should this installation process entail the cutting of the bumper - conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

\* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

\* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

\* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

\* Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.

\* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

\* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

\* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.



**MONTAGEANLEITUNG:**

**Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.**

1. Die Rückwände aus dem Kofferraum entfernen.
2. Die in Abbildung 2 angegebenen Teile abmontieren.
3. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
4. Gegebenenfalls die Aufkleber bei den Befestigungspunkten entfernen.
5. Links und rechts den hintersten Auspuffaufhängungsbügel abmontieren.
6. Die Profile A im Fahrgestellträger anlegen und bei den Punkten B einschließlich Gegenplatten C halbfest befestigen.
7. Den Querbalken D zwischen den Profilen A einschließlich Gegenplatten E montieren und bei den Punkten F halbfest befestigen.
8. Den Thule Connector einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte mit Bügel montieren.
9. Links und rechts den hintersten Auspuffaufhängungsbügel montieren.
10. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
11. Die Stoßstange montieren.
12. Die in Abbildung 2 angegebenen Teile wieder montieren.
13. Die Seitenwände im Kofferraum wieder anbringen.

**Die Spoiler ist zu erhalten bei PORSCHE als original teil unter nr: 95B807834B1E0. (Abbildung 3)**

**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.**

**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate**

© 592370/27-10-2014/5

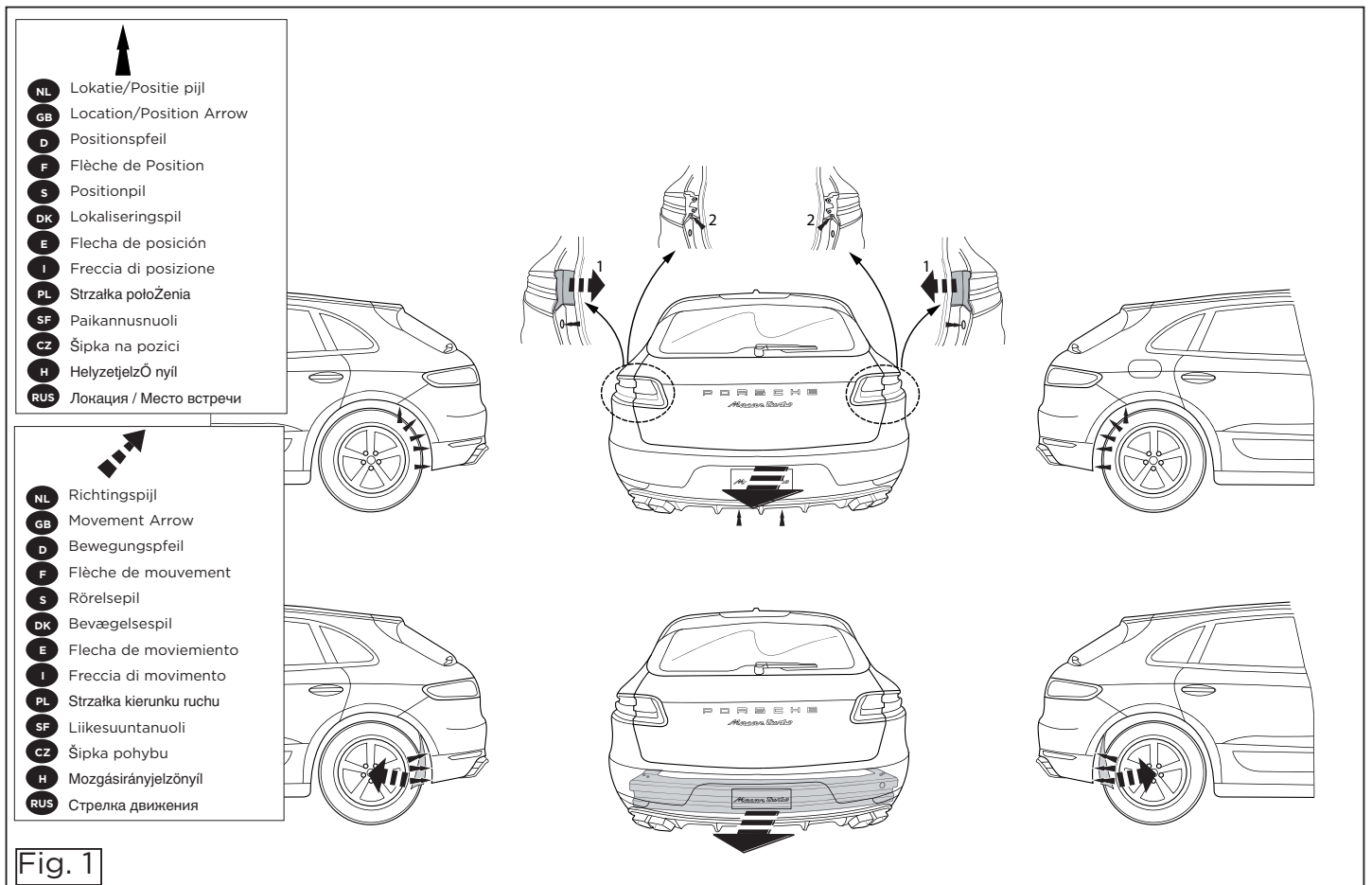


Fig. 1

© 592370/27-10-2014/14

**Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу из иллюстраций в инструкции по установке, чтобы определить какую именно часть.**

1. Снять панель боковых стенок из багажного отсека.
2. Снять детали, указанные в рис. 2.
3. Снять бампер вместе со стальными буферными брусом автомобиля. Снять бампер больше не понадобится. См. рисунок 1.
4. По мере необходимости, удалить наклейки на местах крепления.
5. Снять слева и справа последний кронштейн подвески выхлопной трубы.
6. Установить фасонные детали А в балках шасси, закрепите их вручную в точках В.
7. Установить поперечный брус D между опорами А вместе с опорными кронштейнами Е в точках F, затянув крепежные материалы не до конца.
8. Установить Thule Connector вместе с отводной штенсельной платой и полосою.
9. Установить слева и справа последний кронштейн подвески выхлопной трубы.
10. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
11. Установить бампер.
12. Установить детали, указанные в рис. 2.
13. Установить панель боковых стенок в багажный отсек.

Спойлер можно заказать у вашего дилера PORSCHE под номером издания 95B807834B1E0. (рисунок 3)  
Для инструкции по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.  
Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме. Для инструкции по использованию отводного крюка с шаром, обращайтесь к

## Зiehen.

**Für die Bedienung des abklappbaren Kugelstems die folgende Gebrauchsanweisung zu Rate ziehen.**

## HINWEISE:

- \* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) „des Fahrzeugs“ ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhmaterial entfernt werden.
- \* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- \* Alle Bohrspäne entfernen und geböhrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Entfernen Sie „falls vorhanden“, die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugelruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- \* Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Mütern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- \* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE:



**Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.**

1. Déposer les panneaux latéraux du coffre.
2. Démonter les pièces indiquées sur la figure 2.

## REMARQUE:

- \* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

## d'emploi joint.

**Pour la commande de la rotule rabattable, consulter le mode d'emploi.**

**Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.**

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.**

**Le cache de Spoiler peut être commandé chez votre concessionnaire PORSCHE sous la référence: 95B807834B1E0. (figure 3)**

1. Déposer le pare-chocs du véhicule Y compris la traverse en acier la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.
2. Démonter les autocollants placés sur les points de fixation.
3. Déposer le pare-chocs et à droite le collier de fixation de l'échappement arrière.
4. Positionner les profils A dans les longérons de châssis et les fixer (en serrant à la main) sur les points B et les contre-pièces C inclus.
5. Monter la traverse D entre les profils A et les contre-pièces E et la fixer (en serrant à la main) sur les points F.
6. Monter le Thule Connector et compris la prise rabattable avec plaque.
7. Monter à gauche et à droite le collier de fixation de l'échappement arrière.
8. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
9. Mettre en place le pare-chocs.
10. Monter les pièces indiquées sur la figure 2.
11. Monter les panneaux latéraux dans le coffre.
12. Le cache de Spoiler peut être commandé chez votre concessionnaire PORSCHE sous la référence: 95B807834B1E0. (figure 3)

## ВНИМАНИЕ:

- \* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- \* Если в точках крепления имеются слои битума или противоржаво-вой материал, его следует удалить.
- \* Сведение о максимальной допустимой массе буксирного прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- \* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- \* Удалите (если они имеются) пластмассовые заглушки из приваренных гаек.
- \* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- \* Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неравильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неравильного использования настоящего руководства по монтажу.



concessionnaire.

**\* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**

\* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudeure par point.

\* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

\* Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

**S**

## MONTERINGSANVISNINGAR:

**Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.**

1. Demontera sidopanelerna ur bagageutrymmet.
2. Demontera de delar som anges i figur 2.
3. Demontera stötfångaren inklusive stöttranden av stål från fordonet, stöttranden förfaller. Se figur 1.
4. Avlägsna eventuellt klistermärkena som sitter på fästpunkterna.
5. Demontera till vänster och.. höger avgasrörets bakersta fäste.
6. Placera profilerna A på chassibalkarna, fäst dessa för hand på positionerna B inklusive motbrickorna C.
7. Fäst tvärbalken D mellan profilerna A inklusive motbrickorna E, fäst för hand på positionerna F.
8. Fäst Thule Connector inklusive fällbara kontaktplattan och listen.
9. Montera till vänster och.. höger avgasrörets bakersta fäste.
10. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
11. Montera stötfångaren.
12. Montera de delar som anges i figur 2.

## DŮLEŽITĚ

- \* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- \* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- \* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- \* **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- \* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- \* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- \* Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prošťedků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

**H**

## SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

**Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Távolítsa el a oldalsó paneleket a csomagteréből.
2. Távolítsa el az 2. ábrán megadott részeket.
3. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.
4. Távolítsa el az összes címkét az érintkezési pontok helyén.
5. Távolítsa el a kipufogócső utolsó függőtartóját a jobb oldalon és a bal oldalon.
6. Helyezze a B részeket az alváz elemeibe, és kézzel rögzítse a C pontokhoz.
7. Illesze az D keresztartót az A tartók közé, E alátétekkel együtt az F pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
8. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
9. Építse el a kipufogócső utolsó függőtartóját a jobb oldalon és a bal

13. Montera sidopanelerna inom bagageutrymmet.

**Spoilern kan beställas hos din PORSCHE återförsäljare på beställnings nr. 95B807834B1E0. (figur 3)**

**Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.**

**Se skissen för montering och monteringsmaterial.**

**Se den medföljande bruksanvisningen för information om användning av det vikbara dragkrokssystemet.**

## OBS:

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- \* **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- \* Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

**DK**

## MONTAGEVEJLEDNING:

**For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.**

1. Demonter sidepanelerne fra bagagerummet.
2. Demonter de i figur 2 nævnte dele.
3. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke.

© 592370/27-10-2014/7

oldalón.

10. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
11. Helyezze fel az ütközőt.
12. Helyezze el az 2. ábrán megadott részeket.
13. Illesse a(z) oldalsó paneleket a csomagteréhez.

**Spoilerből 95B807834B1E0 alkatrészszámmal rendelheti meg PORSCHE márkakereskedőjénél. (ábrát 3)**

**A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.**

**Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.**

**A kihajtható golyós rendszer kezelésével kapcsolatos részleteket lásd a mellékelt kezelési útmutatóban.**

## FONTOS

- \* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőCEnktCEl.
- \* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentőCE anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- \* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékérCEl tájékozódjunk kereskedőCEnknél.
- \* **Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- \* Amennyiben ponthegeztéssel rögzített anyagokkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- \* A felszerelés után az útmutatót CErizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- \* A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leirtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

© 592370/27-10-2014/12



\* Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, josta on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomaan työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäytännöistä.



## POKYNY K MONTÁŽI:

**Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, aby jste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použit.**

1. Odstraňte boční panely kufry.
2. Sejměte díly vyznačené na obrázku 2.
3. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla.
4. Nosič nárazníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.
5. Odstraňte poslední závěsnou svorku vřfuku vpravo vlevo.
6. Vložte částí A do podélných nosníků podvozku a rukou je přitáhněte k bodům B včetně operných destiček C.
7. Umístěte příčný nosník D mezi podpěry A včetně operných destiček E k bodům F a utáhněte ručně tento celek.
8. Nasadte Thule Connector včetně držáku zásuvky a držáku.
9. Nasadte poslední závěsnou svorku vřfuku vpravo vlevo.
10. Utáhněte všechny matice a šrouby kroužkovou silou uvedenou ve výkrese.
11. Připevněte nárazník.
12. Připevněte díly vyznačené na obrázku 2.
13. Připevněte boční panely v kufry.

**Spojiery si můžete objednat u svého prodejce značky PORSCHE pod číslem dílu 95B807834B1E0. (obrázku 3)**  
**Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.**  
**Montážní pokyny a metoda připevnění díle nářtu.**  
**Podrobnosti ohledně provozu sklopného systému koule tazného zatížení viz příloženě pokyny pro uživatele.**

© 592370/27-10-2014/11

4. Poista mahdolliset tarrat kiinnityskohdistusta.

5. Irrota takimmainen pakoputken riippukannatin vasemmalta ja oikelta.
6. Aseta profiilit A alustapaikkeihin ja kiinnitä ne löyhästi kohtiin B sekä taustalevyt C.
7. Kiinnitä poikittaispaalkki D tukien A sekä taustalevyt E väliin kohtiin F, kiinnitä kaikki käsin.
8. Kiinnitä Thule Connector ja siihen kiinnitetty kokoonlaitettava pistorasiatlevy luettuna.
9. Kiinnitä takimmainen pakoputken riippukannatin vasemmalta ja oikealta.
10. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
11. Kiinnitä puskuri.
12. Kiinnitä kuvasa 2 mainitut osat.
13. Kiinnitä tavaratilan sivupaneelit.

## TÄRKEÄÄ:

\* "Ajoneuvoa" koskevista mahdollisista tarpeellisista sovellutuksista/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.  
\* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokeros, se on poistettava.  
\* Auton vetämässä sallittua enimmäiskuurmitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.  
\* Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainehotjojen kanssa.  
\* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.  
\* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeän säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien paperiden kanssa.

Denne bliver overflødig. Se fig. 1.

4. Fjern evt. mærkatene ved montagepunktene.
5. Demonter til venstre og.. til højre den bageste udstødningssop-hængsbøjle.
6. Anbring profilerne A i chassisvangerne; monter disse manuelt på punkterne B.
7. Monter tværvangen mellem profilerne; monter denne manuelt på punkterne D.
8. Monter Thule Connector inklusiv den nedklapbare kontaktplade med bøjle.
9. Monter til venstre og til højre den bageste udstødningssop-hængsbøjle.
10. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
11. Monter korangeren.
12. Monter de i figur 2 nævnte dele.
13. Monter sidepanelerne inden bagagerummet.

**Spoileren kan bestilles hos din PORSCHE forhandler under**

**reservereds nr: 95B807834B1E0. (figur 3)**

**Rådfor demtering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.**

**Rådfor montage og montage midler skitsen.**

**Se befjeningen af det væklappelige kuglesystem i den vedlagte brugervejledning.**

## BEMÆRK:

- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeet ligger an mod bilen.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- \* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-, bjermese eller benzinslange**
- \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktvejsede møtrikker.

**correspondiente en la reseña de montaje.**

**Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura**

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE:



\* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED

\* Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltilkniing af den medfølgende montagevejledning.

© 592370/27-10-2014/8

**Espóiler la tapa del paragolpes se puede dirigir a un concesionario PORSCHE, la referencia es: 95B807834B1E0. (figura 3) Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.**

**Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.**

**Para detalles sobre el funcionamiento del sistema de bola plegable consulte las instrucciones de usuario incluidas.**

**N.B.:**

\* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.

\* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.

\* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.

**\* No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**

\* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

\* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

\* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.



**ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:**

**Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.**

1. Smontare i pannelli laterali dal bagagliaio.
2. Smontare le parti indicate in figura 2.
3. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
4. Rimuovere gli eventuali adesivi dai punti di fissaggio.

\* Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.



**INSTRUKCJA MONTAŻU:**

**Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.**

1. Wymontować boczne panele z bagażnika.
2. Zdemontować części zaznaczone na rysunku 2.
3. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1.
4. Usunąć ewentualnie klejiszczce z punktów montażowych.
5. Zdemontować po lewej i po prawej stronie ostatnie ramię zawieszenia rury wydechowej.
6. Umieścić elementy A w częściach podwozia po czym dokręć ręcznie w punktach B wraz z przeciwnakrętkami C.
7. Umieścić poprzeczkę D pomiędzy elementami A wraz z przeciwnakrętkami E i dokręć ręcznie w punktach F.
8. Zamontować Thule Connector oraz składaną płytkę z gniazdam i wspornikiem.
9. Zamontować Thule Connector oraz składaną płytkę z gniazdam i wspornikiem.
10. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
11. Zamontować zderzak.
12. Zamontować części zaznaczone na rysunku 2.
13. Zamontować boczne panele w bagażniku.

**Spojlera może być zamówiona u najbliższego dealera PORSCHE pod numerem katalogowym: 95B807834B1E0. (rysunku 3) Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**

5. Smontare a sinistra e a destra il sostegno più esterno del tubo di scarico.
6. Inserite i profili A nei montanti e fissateli manualmente in corrispondenza dei punti B completo di contropiastre C.
7. Montate la traversa D tra i profili A completo di contropiastre E
8. Montare lo Thule Connector comprensiva il portapresa a scomparsa e staffa.
9. Montare a sinistra e a destra il sostegno più esterno del tubo di scarico.
10. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
11. Montare il paraurti.
12. Montare le parti indicate in figura 1.
13. Montare i pannelli laterali dal bagagliaio.

**Il Spoiler può essere ordinato presso la vostra concessionaria PORSCHE con il codice: 95B807834B1E0. (figura 3)**

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

**Per l'uso del sistema a sfera pieghevole si rimanda al manuale d'uso allegato.**

**N.B.:**

\* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.

\* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

\* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

**\* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**

\* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

\* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

© 592370/27-10-2014/9

**Co do montażu i ś rodków montażowych zapoznać się z schematem. Zapoznać się z łą czoną instrukcją dla użytkownika co do obsługi systemu skł adanej kuli.**

**Wskazówki:**

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.  
**- Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**

- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.

- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.

- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

\* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.



**ASENNUSOHJEET:**

**Ennen asennusta, selvittä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa.**

1. Irrota tavaratilasta sivupaneelit.
2. Irrota kuvassa 2 mainitut osat.
3. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.

© 592370/27-10-2014/10